

სასწავლო გეგმა

ფაკულტეტი: ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა

ინსტიტუტი / დეპარტამენტი / კათედრა / მიმართულება: თარგმანისა და ლიტერატურული ურთიერთობების ინსტიტუტი

სასწავლო პროგრამის სახელწოდება: „თარგმანი და კულტურათაშორისი ურთიერთობები“ (ქართული და ინგლისური ენების ბაზაზე)

სწავლების საფეხური: მაგისტრატურა (120 კრედიტი)

სასწავლო პროგრამის ხელმძღვანელი / კოორდინატორი: სრული პროფესორი ინესა მერაბიშვილი

აკადემიური საბჭოს მიერ სასწავლო პროგრამის დამტკიცების თარიღი, დადგენილების ნომერი: №57/2011 (უცხოურ ენასთან დაკავშირებით პროგრამაში ცვლილება შევიდა აკადემიური საბჭოს №122/2011 დადგენილების საფუძველზე)

სასწავლო პროგრამის ამოქმედების თარიღი (სასწავლო წელი): 2011-2012 სასწავლო წელი

პროგრამის სტრუქტურა

სავალდებულო კურსები – 50 კრედიტი (ECTS)												
კოდი	სასწავლო კურსის დასახელება	კრედიტების რაოდენობა ECTS	სტუდენტის საკონტაქტო მუშაობის საათები სემესტრში		სტუდენტის დამოუკიდებელი მუშაობის საათები სემესტრში			დასვენებითი გამოცდის რაზარება	საგანზე დაშვების წინაპირობა	სწავლების სემესტრი		ლექტორი/ლექტორები
			ლექცია	სამუშაო ჯგუფი / პრაქტიკუმი	ლექცია- პრაქტიკუმებისათვის მომზადება	შუალედური გამოცდის/გამოცდების მომზადება	დასვენებითი გამოცდის მომზადება			შემოდგომა	გაზაფხული	
	თარგმანის ლინგვისტიკა 1	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	I		ი. მერაბიშვილი
	თარგმანის ლინგვისტიკა 2	5	30	15	60	8	9	3	თარგმანის ლინგვისტიკა 1		II	ი. მერაბიშვილი

თარგმანი, როგორც კულტურათა დიალოგი	5	30	15	60	8	9	3	თარგმანის ლინგვისტიკა 2	III		ი. მერაბიშვილი
ქართული თარგმანის ისტორია	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	I		დ. ფანჯიკიძე
ინგლისური ენა და თარგმანი 1	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	I		ლ. ვესტი, ლ. ებრალიძე, ე. გოდუაძე
ინგლისური ენა და თარგმანი 2	5	30	15	60	8	9	3	ინგლისური ენა და თარგმანი 1		II	ლ. ვესტი, ლ. ებრალიძე, ე. გოდუაძე
ინგლისური ენა და თარგმანი 3	5	30	15	60	8	9	3	ინგლისური ენა და თარგმანი 2	III		ლ. ვესტი, ლ. ებრალიძე, ე. გოდუაძე
მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 1	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	I		ნ. რუხაძე
მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 2	5	30	15	60	8	9	3	მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 1		II	ნ. რუხაძე
მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 3	5	30	15	60	8	9	3	მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 2	III		ნ. რუხაძე
არჩევითი სასწავლო კურსები – 40 კრედიტი (ECTS)											
ინგლისური ტრავიკომედია და ვებხისტყაოსანი	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	III		ე. ხინთიბიძე
საქართველო და ქართული მწერლობა დასავლეთ ევროპის ლიტერატურაში	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე		II	ე. ხინთიბიძე

ინგლისური რომანტიზმი და მისი აღქმა საქართველოში (ინგლისურ ენაზე)	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	III		ი. მერაბიშვილი
თანმიმდევრული თარგმანი 1	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	I		ლ. კერესელიძე
თანმიმდევრული თარგმანი 2	5	30	15	60	8	9	3	თანმიმდევრული თარგმანი 1		II	ლ. კერესელიძე
შეპირისპირებითი ანალიზი და მხატვრული თარგმანის პრაქტიკული კურსი 1	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	I		ი. მერაბიშვილი ლ. ებრალიძე
შეპირისპირებითი ანალიზი და მხატვრული თარგმანის პრაქტიკული კურსი 2	5	30	15	60	8	9	3	შეპირისპირებითი ანალიზი და მხატვრული თარგმანის პრაქტიკული კურსი 1		II	ი. მერაბიშვილი ლ. ებრალიძე
აკადემიური ტექსტის (ფილოლოგია, ისტორია, ხელოვნებათმცოდნეობა, ფილოსოფია, ფსიქოლოგია, სოციოლოგია და სხვა) თარგმანი	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	III		ლ. ებრალიძე
ინგლისის კულტურა და ისტორია (English Culture and History)	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	III		ე. გოდუაძე
იურიდიული ტექსტის თარგმანის პრაქტიკული კურსი	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე		II	ლ. ებრალიძე
რუსული ენა და თარგმანი 1	5	15	30	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე		II	ნ. ამირეჯიბი
რუსული ენა და თარგმანი 2	5	15	30	60	8	9	3	რუსული ენა და თარგმანი 1	III		ნ. ამირეჯიბი

ქართული ლიტერატურული რეალიზმის ძირითადი პრობლემები (XIX ს.)	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე	III		ლ. მინაშვილი
ქართული ლიტერატურული რომანტიზმის ძირითადი პრობლემები (XIX ს.)	5	30	15	60	8	9	3	წინაპირობის გარეშე		II	ი. ევგენიძე
უცხოური ენა (ინგლისური/გერმანული/ფრანგული)1	5		60	45	8	10	2	წინაპირობის გარეშე	x	x	ენების ცენტრის მასწავლებელი
უცხოური ენა (ინგლისური/გერმანული/ფრანგული)2	5		60	45	8	10	2	უცხოური ენა 1/ ტესტი	x	x	ენების ცენტრის მასწავლებელი
სამაგისტრო ნაშრომი	30									IV	

პროგრამის ხელმძღვანელის(ების) ხელმოწერა _____

ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსის ხელმოწერა _____

ფაკულტეტის სასწავლო პროცესის მართვის სამსახურის უფროსის ხელმოწერა _____

ფაკულტეტის დეკანის ხელმოწერა _____

უნივერსიტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსის ხელმოწერა _____

თარიღი _____

ფაკულტეტის ბეჭედი